

no.27

SEPTEMBRE 1991  
paraît 6 fois  
par année

# LE BRPAILLEUR

5000 exemplaires  
(distribution gratuite  
dans les quartiers  
d'Aire - Le Lignon  
et Les Libellules)

## La maison de quartier c'est fou!

L'été est passé, un été agréable\* pendant lequel nous avons accueilli à Frangy, des centaines d'enfants dans le centre aéré de la Commune de Vernier. Nos adolescents ont aussi profité d'une ouverture d'un mois à la Maison des Jeunes du Lignon.

Maintenant, à la rentrée nous vous lançons un pari: prolongez votre été avec nous, à la Maison de quartier. Dès aujourd'hui nous vous proposons de venir à notre "bistrot", d'emprunter des bandes dessinées, d'utiliser les labos photo et vidéo-son et notre permanence informatique, de faire vos photocopies (avec une nouvelle et superbe photocopieuse), jouer aux cartes, au billard, et même de ne rien faire. Pour les enfants vous avez le Club du Jeudi et pour les jeunes "la Carambole".

Le mois prochain vous aurez deux cabarets concerts (avec la Grèce et le Tango), un concours photo (suivi d'une exposition), des cours et ateliers et des sorties "vachement" intéressantes (voir en dernière page).

Notre accueil et nos soirées spectacles sont gratuits, sauf pour la consommation. Pour les activités encadrées ou privées nous vous demandons une participation. Une carte usa-

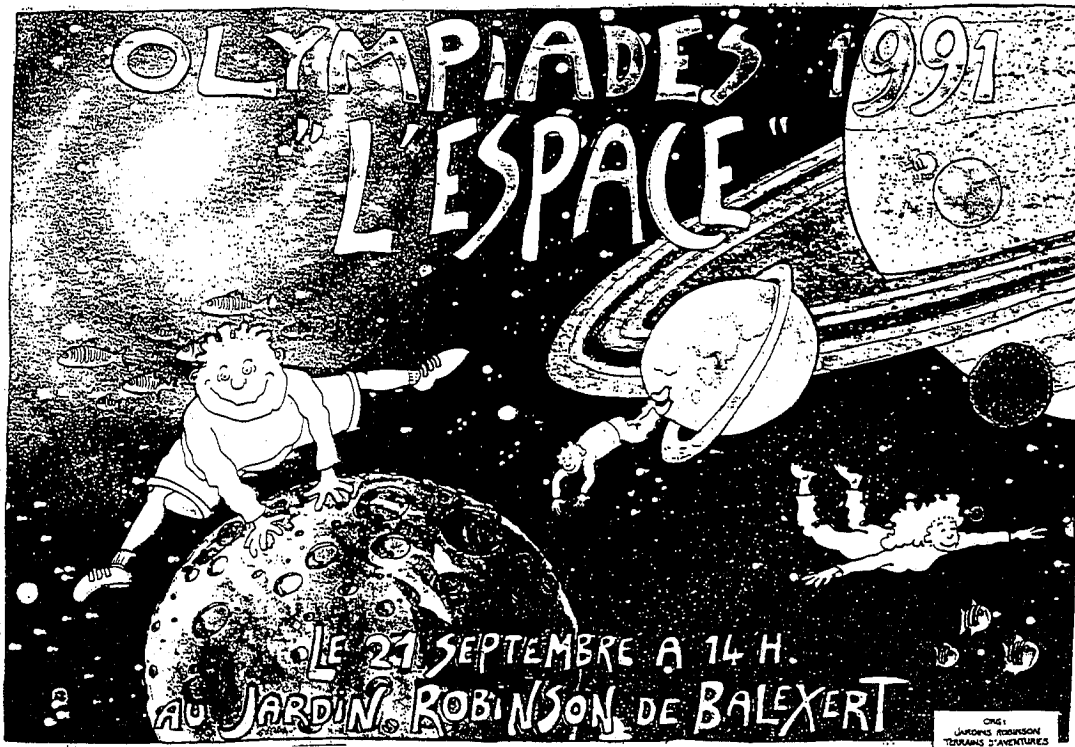
ger de 20 frs. par année vous ouvre les portes de nos services et prêts.

Tout cela grâce à une partie de vos impôts qui est recyclée par l'Etat et la Commune, sous forme de salaires et subventions. Mais aussi, grâce à l'existence d'une association à but non lucratif: l'association de la Maison de quartier et à une équipe professionnelle qui est en même temps conservatrice, progressiste et utopiste. Ensemble nous voulons conserver ce qui reste encore de vie de quartier et aider à développer et recréer des liens parmi ses habitants, même si cela semble parfois utopique.

Oui, la Maison de quartier c'est fou, et nous nous efforcerons que notre folie devienne contagieuse. Chaque année, nous comptons sur vous dans le nouveau défi que nous lançons mais particulièrement cette année, la 700 ème de l'utopie suisse.

*Pour l'équipe rédactionnelle,  
encore en vacances R.G.*

\* malheureusement avec l'air de plus en plus pollué, par un taux d'ozone qui de nouveau nous est monté à la tête.



2

**CRECHES,  
PENURIE**

**BRANCHÉ INFO  
TROUVE BOUÉE**

3

**LE SECRET  
DES URNES**

**LE DROIT DES  
CHOMEURS**

4-5

**COURS ET  
ATELIERS:  
PROGRAMME**

6

**CONCOURS  
PHOTO**

**ESPACE  
A REMPLIR**

7

**MQAL:  
HORAIRES  
SERVICES  
PRETS**

8

**UN CHAUD  
CALENDRIER**

L'ORPAILLEUR

No. 27  
SEPTEMBRE 1991journal  
de la Maison  
de quartier  
d'Aïre - Le Lignon

(ex Centre de Rencontres)

12 bis,  
ch. Nicolas-Bogueret  
1219 Le Lignon

tel. 796 92 66

Collectif  
rédactionnel:Christian Brunier,  
Eduardo P. Herrera,  
Serge Jové et  
Roberto Gomensoro  
(rédacteur-coordonateur)

Mise en page:

(En P.A.O. "PageMaker")  
R. Gomensoro et  
François Marcos

Correction:

Dominique Leurs

Dessins:

Michel Martin

Traitement  
de textes:Tina Redha et  
François MarcosEquipe d'animation  
de la Maison  
de QuartierClaude Bodmer,  
Asrid Herzig,  
Roberto Gomensoro,  
Dominique Leurs,  
Michel Martin (\*),  
Luis Perez,  
Nadia Piaget (\*\*)(\*) Maison des jeunes  
du Lignon

Tirage:

5000 exemplaires  
(distribution gratuite  
dans les quartiers  
d'Aïre - Le Lignon, et  
Les Libellules)

IMPRESSION:

Imprimerie  
du CACHOT  
75, Ancienne Route  
1219, Col Sacorax

Aussi dans notre commune:

## PENURIE DE CRECHES

La société a changé. Le coût excessif des loyers, l'augmentation des prix et le grand nombre des divorces obligent beaucoup de mères à travailler. De ce fait, les enfants n'étant pas encore en âge de scolarité, doivent être "placés". La crèche représente l'alternative idéale: locaux adaptés, lieu d'accueil permettant de familiariser les enfants à la vie collective, personnel qualifié. Pourtant, les places libres dans les crèches sont trop rares. A Genève, pour chaque enfant accepté, trois autres sont refusés.

## DANS NOTRE COMMUNE

A Vernier, la chance de voir votre progéniture accueillie dans une crèche est réduite à 21%, pourcentage étant en dessous de la moyenne cantonale. Alors que les places nécessaires sont estimées à 264, actuellement seuls 55 enfants se rendent dans les crèches verniolanes. Il faut donc créer pour répondre à la demande environ 209 places. Si la natalité et la hausse du coût de la vie continuent à grimper, ce nombre augmentera encore.

La crèche n'est pas une institution charitable destinée à des enfants marginaux, mais une véritable nécessité qui doit être une priorité de la politique communale.

Répondre aux besoins des enfants, n'est-ce pas la meilleure façon de construire l'avenir ?

Source :

Action crèches du groupe parents-petite enfance, 1990

Usage et usagers des institutions genevoises de la petite enfance, service sociologique, cahier No 28, 1989

En directe du :

CENTRE SOCIAL DU LIGNON

Vous trouverez au 78 av. du Lignon, 4<sup>e</sup> étage, l'équipe du Service social qui renseigne, conseille, oriente les habitants du secteur Lignon-Libellules-Aïre-Vernier sur les problèmes d'ordre administratif, social, familial, etc...

Le Centre est ouvert au public le lundi de 14h à 17h30 et du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30.

Téléphone 796.63.11

Une permanence juridique se trouve à votre disposition le mardi sur rendez-vous, entre 16h30 et 18h. Les consultations son gratuites.

## POUR CHANGER LES CHOSES

Créé il y a 4 ans, le groupe parents-petite enfance rassemble des parents de jeunes enfants de différentes communes.

Privilégiant le militantisme à la fatalité, ses actions principales sont les pétitions, la recherche et la diffusion d'informations, l'organisation de débats et de conférences de presse ou la participation à des commissions extraparlimentaires.

Leur objectif est de placer les crèches comme un problème fondamental de notre vie quotidienne.

Si le travail de cette organisation vous intéresse, n'hésitez pas à la contacter : Groupe parents-petite enfance p.a. Centre de loisirs des Asters, rue Schaub 47, 1202 Genève.

## QUE FONT NOS ELUS ?

Au conseil municipal de Vernier Yvette Ruchet (Soc.), Félix Dalang (PDT) et Otto Caduff (E) ont déposé un postulat invitant le Conseil administratif à présenter une étude pour la création, en nombre suffisant, de crèches dans la commune. Le législatif verniolan a voté massivement en faveur de ce projet.

Nos autorités ont pris le bon chemin, il reste néanmoins une longue marche à entreprendre. Bonne chance !

Christian BRUNIER

Branché info  
en difficultéA TROUVÉ BOUÉE DE  
SAUVETAGE

Oui, je sais, après avoir acheté votre nouvelle bécane (IBM, MAC, etc.) vous vous trouvez chez vous sans savoir la conduire comme il faut. Oui, je sais, ça fait... l'informatique. Heureusement pour vous, la Maison de quartier c'est fou.

Je m'y suis adressé un mardi soir et, j'ai discuté avec Telmo sur chaque problème que j'ai rencontré. Maintenant je me débrouille et je me sens mieux avec mon ordinateur. Je vous le conseille, faites comme moi et vous apprécierez les résultats. En plus ce n'est pas commercial (ils n'ont rien à nous vendre) et je suis sûr que vous ne perdrez pas votre temps.

Un info-man avisé

P.S. Pour en savoir plus regardez en pages centrales sous "permanence informatique - libre service".

## Pour les verniolanes et verniolains: LE SECRET DES URNES

Les élections municipales sont terminées au mois de juin, après l'été, il faut tenter d'analyser les résultats.

### CONSEIL MUNICIPAL

La majorité bourgeoise en poste depuis 8 ans est tombée au profit de la gauche et des écologistes. L'alternance est-elle entrée dans les mœurs électorales de notre commune ? On pourrait le croire. L'extrême droite, elle, a totalement disparu, victime de son inaction et de ses luttes internes. Par contre, les verts entrent en force avec 4 sièges malgré le fait que leurs candidats étaient peu connus. Les autres partis représentés restent relativement stables puisqu'au maximum, ils gagnent ou perdent un seul siège. Il est important de souligner que la popularité de monsieur Chillier a été plus importante aux yeux du corps électoral que l'affaire Kopp ou le scandale des fiches puisque Vernier est une des rares communes où les radicaux ont progressé.

### CONSEIL ADMINISTRATIF

La nouvelle majorité rose-rouge-verte voulait confirmer son avance à l'exécutif communal. Elle n'a pas atteint son objectif. La cause principale de cet échec est vraisemblablement le manque de mobilisation de l'électorat progressiste qui pensait certainement que la victoire de l'alternative

était inéluctable. Le Conseil administratif 1991-1995 sera donc composé de la socialiste Gabrielle Falquet, du démocrate-chrétien Christophe Iseli et du radical André Chillier.

Le lendemain de ce scrutin, la presse quotidienne déclarait que Vernier, avec un Conseil administratif majoritairement à droite et un parlement aux mains de la gauche et des écologistes, allait être ingouvernable.

Ce jugement, basé sur une méconnaissance de la politique de notre municipalité, est certainement faux. Premièrement, Monsieur Christophe Iseli, l'élue PDC au Conseil administratif, est un chrétien-social convaincu et donc sur plusieurs points est proche de la gauche. De plus, l'opposition systématique et inutile pratiquée dans certains parlements n'existe plus depuis plusieurs années à Vernier. Cette législature de "cohabitation" devrait donc pouvoir fonctionner.

Il faut noter encore que le quartier d'Aire-Le Lignon devient donc majoritaire à l'exécutif puisqu'aussi bien Gabrielle Falquet que Christophe Iseli y habitent. Vernier-Village cessera-t-il d'être le quartier privilégié de notre commune ? C'est l'avenir qui nous le dira.

Christian BRUNIER

## Chômeurs, chômeuses ... VOS DROITS

**Trop de chômeurs veulent se débrouiller seuls, perdent leurs droits à des indemnités, accumulent les dettes et sont obligés de faire appel à l'assistance publique.**

Chômeurs, faites valoir vos droits ! Quels que soient les motifs de votre chômage - votre décision ou celle du patron - annoncez-vous sans tarder à l'Office Cantonal de l'Emploi :

Centre d'accueil

1, rue David-Dufour - 9ème étage

munis des pièces suivantes :

- lettre de licenciement
- carte AVS
- pièce d'identité valable avec adresse exacte
- confédérés : permis d'établissement
- étrangers : autorisation de séjour ou

d'établissement (permis A, B, C ou F).

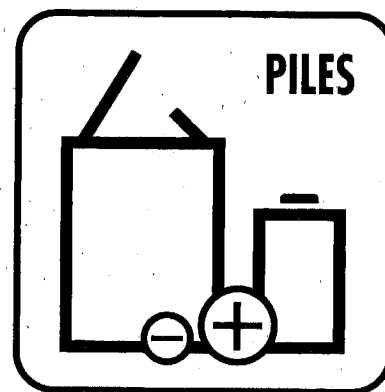
N'attendez pas d'avoir épuisé vos derniers sous avant de faire valoir vos droits.

Or, des personnes auraient souvent droit depuis des semaines, voire des mois, aux prestations de la Caisse de chômage. Pourquoi ces réticences ? La plupart des chômeurs sont victimes d'une fierté mal placée.

Résultats : les chômeurs non indemnisés laissent s'accumuler les dettes avec le risque de recevoir le congé de leur appartement. Les chômeurs ne pourront redresser leur situation qu'à grand renfort de démarches des assistants sociaux ...

Faut-il rappeler que le paiement des indemnités de chômage est un droit, alors que l'assistance constitue une dette remboursable.

Le Centre Social du Lignon



Après vos loisirs d'été

## DES PILES A NE PAS JETER

### SAVEZ VOUS QUE:

80% des piles jetées à la poubelle ne sont utilisées qu'à la moitié de leur capacité et qu'elles sont responsables de 96,5% du mercure retrouvé dans nos ordures.

Chaque année, la population suisse consomme environ 60 millions de piles (soit 10 piles par habitant).

Près de 40% de la pollution de notre environnement est due aux piles jetées à la poubelle (y compris les piles "bouton" qui ont une forte teneur en mercure).

### LES PILES VERTES

Sous la pression de l'Office fédéral de la protection de l'environnement et des associations écologiques, les fabricants suisses de piles recherchent des techniques afin de diminuer, voire supprimer, le mercure dans les piles alcalines. Certaines de ces piles sont déjà sur le marché mais... après usage il est toujours préférable de les ramener à leur point de vente.

### A NE PAS OUBLIER:

1. **Pour acheter vos piles.** Si vous utilisez peu de piles, donnez la préférence aux piles charbon-zinc, leur teneur en éléments toxiques est plus faible. Si vous êtes un important consommateur de piles, équipez-vous d'un chargeur et d'accumulateurs, appelés également "piles rechargeables", mais ne rechargez jamais une pile ordinaire car elle pourrait exploser.

2. **Pour jeter vos piles.** Ne le faites jamais dans la poubelle. Faites contrôler vos piles avant de les jeter. Dans la mesure du possible, récupérez séparément les piles "bouton" des autres. Et ramenez toutes vos piles, sans exception, à leur point de vente ou dans un centre de collecte.

R. GOMENSORO

Source: "Inf-eau-déchets" tél. 27.47.11



## INFORMATIQUE

### TRAITEMENT DE TEXTES 1

Cours d'initiation au traitement de textes qui nécessite aucune connaissance en informatique. Apprentissage de bases du logiciel «Word 5». Les règles et tabulations, le formatage d'une page, manipulation du curseur, impression de documents.

Cours de: M. Claude BRIFFOD  
Horaire: jeudi 19h30 - 20h45

### Pour les femmes

### INITIATION AU TRAITEMENT DE TEXTES

Ce cours est destiné aux femmes qui désirent se mettre au courant des nouvelles techniques en vue de reprendre un emploi.

Par ce biais, nous voulons proposer un lieu d'échanges et de réflexions pour celles qui ont perdu le contact avec le milieu professionnel.

Cours de: Mme Ariane Leflon  
Horaire: mercredi 09h30 - 11h00



### Permanence Informatique - Libre service -

Les mardis de 19h00 à 22h00. Vous pourrez utiliser nos ordinateurs Olivetti M24 et M21 et les logiciels que nous possédons (Traitement de textes Multimate, DBase III, Basic, Logo, Picasso, Turbo Pascal etc.) avec un **appui pédagogique**.

L'accès à ce matériel nécessite l'achat de notre "Carte usager" à frs. 20.-, qui est valable une année.

Pour tous renseignements complémentaires: Téléphoner à notre secrétariat: 796.92.66

## EXPRESSION

### JOURNALISME

Vous avez des idées, des envies d'écrire ? Voici un atelier pour vous aider à les réaliser et pourquoi pas, participer à notre journal.

Horaire :  
Formule 1: 4 Samedis après -midi  
Formule 2: 8 cours hebdo de 2 h ,  
(dates et horaires à fixer)

### VIDEO

Une technique: la vidéo 8  
tournage et montage

- Programme:
- 1) connaissance de la caméra et du banc de montage/notion de cadrages et de mouvements/techniques de prise de vues etc...
  - 2) écriture du scénario
  - 3) tournage et réalisation d'un court métrage

Horaire: à préciser



### PHOTO

Initiation à la photographie et perfectionnement.

- Programme:
- a) connaissance des bases de la photo (prise de vue et développement)
  - b) étude de la lumière, composition
  - c) critique d'images

Cours de: M. Eduardo HERRERA  
Horaire: à préciser

### TRICOT ET CROCHET

Réalisation de pulls, jaquettes, nappes...au gré de votre fantaisie.

Cours de: Mme. Verena FLEURY  
Horaire: mardi 16h00 - 18h00

### GRAVURE SUR VERRE

Une technique simple qui vous permettra de décorer en les gravant différents objets en verre (coupes, plats, verres etc...). Travail selon modèle proposé ou selon création personnelle. Tous niveaux.

Cours de: Verena FLEURY  
Horaire: mardi 14h00 - 16h00

## PROG

### Cours e Série A

#### Début des cours s

Pour vous inscrire à nos ateliers ou (gnements suivants: avoir une "carte le Lignon (valable une année) et qui c à 70.-

Pour vous inscrire, vous devez no (dessous), dès réception, nous vous e letin CCP correspondant à votre ins Chaque cours comporte 8 séances, d 7 Octobre excepté le cours informati comprendra 5 séances.

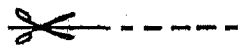
Nos cours ne fonctionnent que dan d'inscriptions



Maison de quartier d'Aire-le 12 bis, ch. Nicolas Bogueret

Renseignements: Tél.: 796.92.66 du

### COÛTURE



Ce cours vous offre la possibilité d'apprendre à dessiner des patrons de base, à faire différents modèles, à couper et confectionner; une méthode simple et efficace.

Cours de: Ensa VASQUEZ  
Horaire: cours I: à préciser

### INSC



Maison de quar

nom: \_\_\_\_\_

date de naissance: \_\_\_\_\_

adresse: \_\_\_\_\_

lieu: \_\_\_\_\_

profession: \_\_\_\_\_

COURS ATELIERS \_\_\_\_\_

# GRAMME

## Ateliers

### Automne 91

#### Semaine du 7 Octobre

Cours, vous devez tenir compte des renseignements de la Maison de quartier d'Aire - Côte frs. 20. ; l'inscription par cours s'élève

pour retourner le bulletin d'inscription (ci-joint) nous enverrons une confirmation ainsi que le bulletin d'inscription.

Début de la série "Automne 91" : semaine du 7 Octobre pour les enfants qui débutera le 7 Novembre et

à la mesure où il y a un nombre suffisant

Lignon

1219 Le Lignon

mardi au vendredi de 14h. à 18h.

## PATCHWORK

Initiation au patchwork américain, assemblage et fabrication à l'aide de petites pièces de tissu, de coussins, couvertures, poignées de cuisine, ou de teintures murales.

Cours de: Michèle COTTET

Horaire: mercredi 19h30 - 21h.30

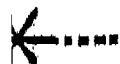
## SCRIPTION

### quartier d'Aire - Le Lignon

prénom \_\_\_\_\_

tél: \_\_\_\_\_

signature: \_\_\_\_\_



## TAI-CHI CHUAN

(Série débutants)

Le Tai-Chi Chuan est une suite de mouvements exécutés sur un rythme lent afin de délier de façon douce les tensions du corps et de réactiver la circulation de notre harmonie première.

Cours de Jean-Pierre PAHUD

Lieu: Ecole d'Aire (salle de jeux)

Horaire: mardi 17h 45 - 18h45

## REFLEXOLOGIE II

L'initiation au massage des pieds est un merveilleux moyen d'entrer en contact par le toucher.

En agissant sur les zones réflexes reliées aux différents organes, on participe activement à relaxer le corps du stress et des tensions, à aider la nature à rétablir son équilibre énergétique.

Ce cours est destiné aux personnes qui ont suivi le cours de base.

Cours de: Michèle MARTIN

Infirmière brevetée en réflexologie

Horaire: jeudi 20h. - 22h.

## GUITARE

### Guitare d'accompagnement I

(cours collectif, 3 personnes maximum)  
Programme: apprentissage des accords et des rythmes de base. Quelques notions de solfège, musique sud-américaine/espagnole. Blues/Rock etc.

Cours de: M. Luis PEREZ

Horaire: mercredi 18h30 - 19h30

### Guitare d'accompagnement II

- niveau avancé  
(Cours collectif, 3 personnes maximum)  
Programme: suite et perfectionnement du cours I.

Cours de: M. Claude BODMER

Horaire: vendredi 17h30 - 18h30

# INFORMATIQUE

## INFO-JEUDI

Une façon très simple et amusante de sensibiliser à l'informatique. Grâce à une petite tortue qui se déplace sur l'écran, l'enfant entre dans le monde de la micro-informatique par le jeu et le dessin.

Cours de: Mme Ariane Leflon

Horaire: jeudi 17h00 - 18h00

## EXPRESSION

### GUITARE

Ce cours s'adresse à des enfants à partir d'une dizaine d'années qui apprendront de manière simple les bases de l'accompagnement de chansons: accords, rythmes, notions de solfège, pour différents styles musicaux (variétés, rock, chants sud-américains...). Cours en petit groupe. (3 personnes maximum)

Cours de: M. Claude BODMER

Horaire: vendredi 17h00 - 17h30

### AIKIDO

Harmoniser l'esprit du cœur et le corps avec le Ki (énergie) de l'Univers. Par la pratique de Aikido, nous proposons à un petit groupe d'enfants, garçons et filles, d'explorer des relations sans opposition.

Aikido est un Budo japonais. A partir de 8 ans.

Cours de: M. Jean-Charles WALT

Horaire: Ce cours n'aura pas lieu cet automne, il reprendra dès la prochaine série en Janvier 1992.

## nouveau

Pour les enfants qui ont envie de bouger. Qui rêvent de rythme et de comédie musicale, nous leur proposons un nouveau cours de danse, ballet et jazz.

## DANSE

Ballet - Jazz

Cours de: Mme. Virginie MONTET

Horaire: jeudi 16h00 - 17h00



## A la Maison de quartier

# CONCOURS PHOTO 1991

Chers amateurs de photographies,  
comme chaque année depuis cinq ans, nous organisons à  
l'automne notre concours. Cette année le thème de celui-ci sera :  
"L'EAU".

En espérant que ce thème rafraîchissant vous inspire, nous  
vous souhaitons de très bonnes vacances.

### COMMENT PARTICIPER :

- 1) Ouvert à tous les habitants du quartier.
- 2) Nous envoyer 2 photos au maximum par participant, noir/  
blanc ou couleurs au format 18x24 (accompagner chaque photo  
de vos noms, adresse et titre)

**Dernier délai** pour la restitution de vos travaux : lundi 4  
novembre 1991.

**La remise des prix** aura lieu lors du vernissage de l'exposition  
le jeudi 14 novembre à 19h dans nos locaux, 12 bis Ch. Nicolas-  
Bogueret.

(1er prix : 400.--, 2ème : 300.--, 3ème : 200.--, prix du  
public : 100.--)

**cet espace  
est à vous!**

Oui, vous pouvez  
Oui, vous avez le droit  
Oui, vous êtes invité(e)s  
à le remplir...  
avec une information  
un article  
une nouvelle, etc.

Mais c'est vrai, il est parfois difficile  
lorsque l'on a une idée en tête, de la  
mettre en mots, en phrases qu'il soit  
possible de communiquer.

Pour parer à cela, la MQAL (ça  
veut dire nous) vous propose dans le  
courant de l'automne, un atelier des-  
tiné à l'exercice de l'écriture journalis-  
tique.

Si cela vous tente, inscrivez-vous  
au moyens du bulletin inséré dans les  
pages centrales.

Formule 1 : 4 samedis

Formule 2 : 8 cours hebdomadai-  
res de 2h.

(en plus pour les moins de 18 ans,  
c'est gratuit. La Maison de quartier  
c'est fou!)

## Aux jeunes intéressés par le SIDA:

# OSEZ LE DESSINER

"Deviens le graphiste de notre campagne contre le sida", c'est ça que vous  
propose le groupe SIDA-Genève, afin de participer à la journée mondiale du  
sida. Jeunes: à VOS CRAYONS.

Pour mieux t'informer, le Groupe Sida  
Genève veut te faire participer. Puisque  
l'affiche est un moyen efficace de communi-  
cation et que les jeunes ont pleins d'idées,  
laisse libre cours à ton imagination:

Le thème est:

"Unissons nos forces pour lutter contre le  
sida".

Trois dessins seront choisis pour illustrer  
notre campagne de prévention pour le 1er  
décembre 1991 (Journée mondiale de sida).  
Une affiche et deux sets de table seront  
imprimés à l'occasion de cette manifesta-  
tion.

### LES PRIX

Premier prix: 1'500 Frs.  
Deuxième prix: 1'000 Frs.  
Troisième prix: 500 Frs.

### CONDITIONS DE PARTICIPATION

- Tu as entre 13 et 20 ans.
- Ton dessin ou ta peinture est sur un  
format A3, soit 30 cm x 40 cm
- Mode d'expression totalement libre,  
dessin, peinture, technique mixte... (sous  
réserve des contraintes de format)

N.B. Vu les implications pécuniaires, la  
signature du représentant légal conditionne  
l'admission des mineurs au concours. Cette  
signature doit figurer sur le talon réponse  
accompagnant les travaux retournés.

Le Groupe Sida Genève se réserve tous  
les droits sur les travaux présentés. Le jury  
peut refuser d'attribuer les prix si les travaux  
présentés ne correspondent pas aux critères  
établis.

### DATES ET DELAIS

Le délai de remise des travaux s'étend du  
22 juillet 1991 au 7 octobre 1991. La distri-  
bution des prix est fixée à fin octobre 1991.  
L'impression des trois travaux primés aura  
lieu début novembre 1991.

Dernier délai de restitution:

Lundi 7 octobre 1991.

Les travaux devront être envoyés ou dépo-  
sés au:

Groupe Sida Genève  
3, rue des Sources 1205 Genève

TALON A REMETTRE AVEC LE TRAVAIL  
à demander à la Maison de quartier  
d'Aire-Le Lignon, ou à l'adresse sus-mention-  
née.



La Maison de quartier c'est fou

# UNE MAISON OUVERTE A TOUS

secrétariat: du mardi au vendredi: de 14 h. à 19 h. , tél. 796.92.66

(pour les services, prêts et locations entre 17 et 19 h.)

	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
14 h.	La Maison est fermée aux usagers.	Secrétariat de 14 à 19 h.	Secrétariat de 14 à 19 h.	Dès 8 h. du matin la Maison est réservée aux ENFANTS DU CLUB DU JEUDI	Secrétariat de 14 à 19 h.		de 10 h à 19 h. la Maison est réservée pour vous
16 h.	Ce jour nous organisons notre travail (réunions d'animateurs, comité,)	<b>ACCUEIL LA MAISON EST OUVERTE POUR TOUS de 16h. à 22h.30</b>	<b>ACCUEIL LA MAISON EST OUVERTE POUR TOUS de 16 h. à 19 h.</b>	Secrétariat de 14 à 19 h.	<b>ACCUEIL LA MAISON EST OUVERTE POUR TOUS de 16 h. à 19 h.</b>	Les samedis où nous ne faisons pas des activités la Maison est réservée pour vous, entre 19 et 24 h. (location de salles pour fêtes adultes)	LOCATION DE SALLES POUR FETES ET ANNIVERSAIRES.
17 h.							
19 h.		(dès 19 h. permanence informatique)	<b>SALLE DISCO: de 16 h à 19 h.: anniversaires enfants de 19 h à 22h 30 discos ados.</b>	<b>ACCUEIL LA MAISON EST OUVERTE POUR TOUS de 18 h. à 22h.30</b>			
22h30	Le soir la salle-bistrot est réservée aux échecs Lignon's club.					<b>FETES SOIREES CONFERENCES</b>	
24 h.						<b>ORGANISEES PAR LA MQAL DE 19 A 24 H.</b>	

Accueil: mardi: 16h. - 22h30 , mercredi: 16h - 19 h., jeudi: 18 h -22h30, vendredi 16 h. -19 h.  
(bar, journaux, jeux, baby-foot, billard)

De nouveau a votre service:

## NOS SERVICES ET PRÊTS

**Bandes dessinées** (1000 volumes), gratuit (durée du prêt 15 jours maximum)

**Photocopieuse**, 10cts la feuille, 15 cts, la feuille A3, possibilité d'agrandissement et réduction.

**Labo Photo.** (entièrement équipé) sur rendez-vous (carte usager)

**Studio Son.** (enregistrements, copies K7...)

**Salle de Conférences** (sur rendez-vous)

**Permanence informatique.** Les mardis de 19h à 22h. Appui pédagogique. Mise à disposition d'Olivetti M24 et imprimante. Pour traitement de textes ou autres.

Nécessite l'achat d'une «carte usager» à 20 frs., valable une année.

**Location de salles:**

**Bistrot.**

Les samedis et dimanches pour fêtes de famille, anniversaires, etc. Salle d'environ 40 places, coût: 100 frs (caution 200 frs)

**Disco.**

Les mercredis de 16h30 à 19h. pour les anniversaires enfant. Coût: 20 frs, ou 40 frs. avec animation.

**Disco.**

Les mercredis de 19h à 22h30, pour soirées privées jeunes, anniversaires, soirées de classe. Coût: 50 frs. (caution 100 frs) avec DJ.

# CALENDRIER DE L'ORPAILLEUR

## SEPTEMBRE

12

Jedi Réouverture du **Club du Jedi**, pour les enfants entre 4 et 12 ans, tous les jeudis pendant l'année scolaire. Malheureusement 20 enfants sont déjà inscrits pour la période qui commence, mais vous pouvez inscrire encore vos enfants en liste d'attente ou nous téléphoner au 796.92.66 pour demander des renseignements. Une plaquette sur les activités enfants et adolescents dans les communes de Vernier et Meyrin sera diffusée prochainement.

21

Samedi **Olympiades 1991**, au Jardin Robinson de Balexert, à partir de 14h. Adressées aux enfants de 6 à 12 ans. Le thème de cette année: l'espace, duquel vos enfants s'approcheront à travers un après-midi de jeux. Tous les Jardins Robinsons du Canton y participent. Et notre Maison de quartier aussi. Si vous voulez inscrire vos enfants téléphonez au 796.92.66 (places limitées). Participation et transport gratuit. Un goûter sera offert aux enfants qu'y participent.

## OCTOBRE

4

Vendredi **Exposition PATCHWORK**, à Maison Chauvet Lullin, rue du Village à Vernier. Les participantes de l'atelier Patchwork exposent leurs oeuvres du vendredi 4 au samedi 24 octobre. Horaires: du lundi au samedi, de 14 à 18 h. Entrée gratuite.

5

Samedi **Cabaret concert: Soirée grecque**, avec le groupe **SKAROS**, une exposition photos, repas et musique, à la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon, 12b ch. Nicolas Bogueret. Entrée gratuite. 18h30 Vernissage de l'exposition photos sur la Grèce de M. Philippin. 19h30 Repas. 20h30 Concert. (pour le repas, réservations au 796.92.66, avant le 4 octobre).

6

Dimanche **Passeport quartier: "Vachement votre"**. Visite collective au Musée d'Ethnographie de Genève. Gratuite. A 14 h. Nous nous rendons en minibus afin de parcourir ensemble l'exposition "vache de Suisse". Cette exposition fait partie d'une série d'expositions "Vache d'utopie" organisée dans le cadre du 700e anniversaire de la Confédération par différents musées et institutions de la Suisse Romande. Et pourquoi ne pas aller aussi ensemble à Fribourg, à Bulle, à Sainte-Croix à la recherche de la vache perdue et continuer à parcourir ensemble les découvertes que nous réservent le nouveau "passeport quartier" que nous avons inventé pour vous. Réservations au 796.92.66

7

Lundi Reprise des **cours et ateliers**, "série d'automne". Le programme détaillé en pages centrales.

19

Samedi **Cabaret concert: "La nuit du tango"**. Dès 19 h. repas, musique spectacle avec le duo Alonso et des chanteurs et chanteuses du Rio de la Plata. Après on y danse. Organisée avec l'Association Suisse-Uruguay.

## NOVEMBRE

4

Lundi Dernier délai pour la remise de vos photos de vacances pour le concours "l'eau" (voir page 6).

7-8-9

Jedi, vendredi, samedi Nouvelle prestation de **VERNIER SUR ROCK**. Après l'ABARC, maintenant c'est à la salle des fêtes du Lignon. Cette année avec beaucoup de surprises et aussi du "rap". Affaire importante à suivre et rendez-vous à ne pas manquer.

14

Jedi **Inauguration de l'exposition de photographies** du concours de la Maison de quartier. 18h30, entrée gratuite.

ORPAILLEUR

### A la Maison Chauvet-Lullin CONCERT

le jeudi 26 septembre à 20h30

Gérard LECLERC,  
violoncelle, et Muriel  
SLATKINE, piano.

oeuvres de:

J.S. BACH,  
J. BRAHMS,  
F. CHOPIN

Entrée 15 frs / 10 frs  
AVS, étudiants

renseignements:

Service Culturel de la  
Mairie de Vernier

tél: 41.11.62

